



PROFIL

Modernisation et extension des usines Schwalbe

Une référence en matière de qualité, d'équité et de responsabilité

LE PROJET APOLLO

Des fauteuils roulants

innovants en bois roulent

sur des pneus Schwalbe

Page 8

POUR LA PROTECTION DES CONSOMMATEURS

Schwalbe met en garde
contre les sites web frauduleux

Page 2



Schwalbe met en garde contre les sites web frauduleux

Différentes mesures ont été mises en place afin de protéger les consommateurs.

La société Schwalbe met en garde contre les sites marchands qui se revendiquent à tort distributeurs de la marque, sans proposer de produits Schwalbe en réalité. Plusieurs cas de sites internet frauduleux ont ainsi été recensés au cours des derniers mois, avec une présentation qui ressemble en tout point à notre site officiel et utilise nos visuels habituels, tels que le logo, les photos des produits, leurs descriptions complètes, etc. Cela suggère qu'il s'agit d'un site officiel Schwalbe. Ces fausses boutiques en ligne n'ont d'autre but que d'escroquer les acheteurs, qui pensent acheter nos produits, les paient en ligne et ne les reçoivent

jamais. Afin de protéger ses clients contre cette fraude, Schwalbe a pris différentes mesures. Tout d'abord, un programme permanent de surveillance des domaines est en cours. Ce dernier recherche les sites qui font référence à Schwalbe et donnent ainsi l'impression qu'ils ont une relation commerciale avec la marque. Dans le même temps, Schwalbe intente systématiquement en Allemagne (photo) une action en justice contre chaque fakeshop identifié. Plusieurs affaires ont déjà été conclues avec succès de cette manière et les sites ne sont plus accessibles. Le site web officiel de Schwalbe est accessible via www.schwalbe.com. En Europe, les

produits ne peuvent être achetés qu'auprès des grossistes et des détaillants. En Amérique du Nord, les pneus et chambres à air Schwalbe peuvent être commandés sur le site officiel www.schwalbetires.com.

Les points à vérifier sur les boutiques en ligne suspectes :

- Vérifier les moyens de paiement. Attention si seul le prépaiement est possible
- Tenter de les appeler en cas de doute car les numéros de téléphone des sites frauduleux ne mènent souvent nulle part
- Vérifier les numéros de registre du commerce

Aerothan remporte le test des chambres à air en TPU

La chambre à air Aerothan de Schwalbe a remporté le test des chambres à air en TPU réalisé par le magazine ROADBIKE (Allemagne, 04/23). Avec 82 points, elle a obtenu l'appréciation générale « Très bien » et la victoire du test Allround. Les chambres à air de six fabricants au total ont été testées. Résultat : « Le montage et la résistance au roulement sont au top ». En plus des deux catégories jugées exceptionnelles, la protection anti-crevaisson a également obtenu une bonne note. La chambre Aerothan de Schwalbe est fabriquée en polyuréthane thermoplastique et est recyclable à 100 %. Elle est produite au siège social de Schwalbe à Reichshof, en Allemagne. Elle est disponible en 14 tailles pour les vélos de course, les VTT et les vélos de randonnée.



Schwalbe collabore avec Aurélien Fontenoy

Nouvel Athlète sponsorisé par Schwalbe, son palmarès est impressionnant : trois fois vice-Champion du Monde de VTT Trial, Aurélien Fontenoy, qui vit à Grenoble, est connu et reconnu grâce notamment à ses vidéos spectaculaires à l'image de sa traversée du pont arc-en-ciel qui relie Allonnes et Le Mans (Sarthe) sur un VTT Enduro. Il est désormais suivi par plus de 832 000 abonnés sur YouTube, sans parler de ses autres réseaux sociaux qui cartonnent également.

Sportif de haut niveau reconverti en ambassadeur de sports extrêmes, il est à l'initiative de la création du Bomber Show, une équipe incontournable de démonstrations de ces disciplines en France. Depuis plus de 10 ans mainte-



nant, cette équipe sillonne le monde pour réaliser des shows de VTT Trial, BMX, VTT Freestyle ainsi que des initiations, chaque démonstration étant accompagnée d'une séance de dédicaces et d'échanges avec le public.

Il est également le créateur d'un événement sportif ô combien spectaculaire et engagé, la DH Urbaine Internationale de Grenoble qui aura lieu les 27 et 28 mai prochains. En point d'orgue une descente urbaine extrême avec de nombreux modules artificiels mis en place spécialement pour l'événement, théâtre d'une belle bagarre entre pas moins de 20 pilotes professionnels. De nombreuses animations et activités seront également proposées tout au long de la journée, tels qu'un show VTT Trial, des séances de dédicaces et un salon avec des exposants dont Schwalbe fera bien entendu partie. Un événement à ne pas rater !

Pompe à air SOS pour la route

Design minimaliste, efficacité maximale : la nouvelle pompe SOS de Schwalbe, courte de 12,9 cm, se glisse facilement dans une poche de maillot ou peut être fixée sur le cadre – et aide de manière fiable en cas de crevaison sur un Gravel bike, un vélo de course, un vélo électrique ou un VTT. La poignée de la pompe, qui peut être verrouillée en la tournant, est un détail astucieux qui garantit une longue durée de vie, car aucune saleté ne peut pénétrer à l'intérieur de la pompe. Autre avantage : lors du gonflage, la tête de la pompe n'est pas vissée mais serrée sur la valve afin d'éviter de dévisser la valve lors du détachement de la tête de la pompe. Il évite également l'usure du joint en caoutchouc. Convient également pour le Tubeless, un support de cadre est fourni.



Cher Partenaire Schwalbe,

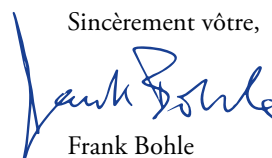
Depuis 1973, nous avons établi un partenariat avec l'entreprise familiale coréenne Hung-A qui fabrique chaque pneu de la marque Schwalbe. Les produits ne sont ni achetés, ni commandés ailleurs, ni fabriqués par d'autres fournisseurs. Les usines Schwalbe en Asie ont été récemment entièrement modernisées et elles sont une référence en termes de fabrication de pneus de vélo dans le monde entier.

Deux entreprises familiales peuvent-elles exister dans un contexte d'économie mondiale en perpétuelle évolution, dominée par de grands groupes ? Oui, en tant qu'entreprises partenaires, nous pouvons prendre des décisions plus rapidement et de manière indépendante, ce qui favorise l'innovation. Aujourd'hui encore, cette collaboration, qui s'est depuis longtemps transformée en amitié, est basée sur la confiance qui détermine nos actions, et le secret de notre succès. Cette relation commerciale unique perdure depuis déjà quatre générations.

Nous avons investi massivement afin notamment d'augmenter notre capacité de production qui ne déploiera sa pleine capacité qu'au cours des prochaines années. Il est indéniable que nous traversons une période incertaine. Mais une chose est sûre : le vélo, en tant que moyen de transport écologique, autonome et sportif, a un avenir plus que prometteur !

Nous vous souhaitons une saison 2023 pleine de réussite !

Sincèrement vôtre,


Frank Bohle

Schwalbe est une référence de qualité, d'équité et de responsabilité

Indissociables comme les deux faces d'une pièce de monnaie : c'est ainsi que l'entreprise familiale Schwalbe (Allemagne) et le fabricant de pneus Hung-A (Corée) décrivent leur partenariat et leur amitié unique depuis maintenant 50 ans. Les usines Schwalbe en Indonésie et au Vietnam ont été récemment entièrement modernisées et sont désormais le fer de lance en termes de fabrication de pneus de vélo dans le monde entier.

Peu de temps avant le 50^{ème} anniversaire de la marque Schwalbe cette année, l'entreprise a posé les jalons de la poursuite de sa croissance. Les usines récemment rénovées et à la pointe de la technologie sont une référence en matière de qualité, d'équité et de responsabilité. Ainsi, la part de caoutchouc issu du commerce équitable ne cesse d'augmenter, parallèlement à la réduction de l'utilisation d'énergies fossiles. Les mélanges de caoutchoucs évoluent pour tendre au maximum vers des compositions plus respectueuses de l'environnement. « Hung-A a énormément investi dans ses deux sites de production au cours des dernières années, toujours dans l'optique d'une croissance à long terme », souligne Felix Jahn, Manager Corporate Social Responsibility (Responsable Développement Durable) chez Schwalbe en Allemagne. « Les deux sites de production sont à la pointe de la technologie ! »

Sur le site indonésien, aucun détail n'a été laissé au hasard. La dernière modernisation de l'usine, inaugurée par Hung-A à Jakarta en 1992, a été effectuée il y

a dix ans. Un peu plus de 2.000 personnes y travaillent, la plupart depuis de nombreuses années. Sur ce site de la taille d'environ onze terrains de football, le laboratoire et le hall principal ont été entièrement rénovés et équipés de ce qui se fait de mieux dans le monde s'agissant de production de pneus. « Une usine modèle », dit Felix Jahn. « Des opérations de mélange de haute précision dans des espaces cliniquement propres garantissant une qualité constante, jusqu'au contrôle qualité, en passant par l'assemblage et l'emballage par des personnes qualifiées, tout a été repensé ». La gestion de l'énergie en fait également partie : notamment pour le processus de vulcanisation nécessaire à la production, on n'utilise plus d'énergie fossile, mais de l'énergie obtenue à partir de déchets biologiques. Par ailleurs, Schwalbe veille simultanément à modifier les compositions de gomme afin de les rendre plus respectueuses de l'environnement en augmentant constamment le pourcentage de matières premières issues de chambres à air ou de pneus recyclés. Dans l'usine au Vietnam près de

ence en matière le responsabilité



« Tout a été repensé et réorganisé » : Les usines Schwalbe au Vietnam (photo) et en Indonésie font partie des sites de production de pneus de vélo les plus modernes du monde. Elles sont conçues pour une croissance à long terme.



Ce partenariat mis en place depuis maintenant quatre générations est le fondement de la marque Schwalbe (de gauche à droite) : Sung Won Jung, Président Directeur de Hung-A Co. Ltd., Yong-Wan Jung, Président Directeur de PT. Hung-A Indonésie, Frank Bohle, CEO Schwalbe – Ralf Bohle GmbH en Allemagne, Holger Jahn, COO et Nico Simons, CSO.

Ho Chi Minh City, mise en service en 2014, les capacités de production ont également été considérablement augmentées. L'usine est passée de deux à quatre unités de production et emploie à elle seule près de 2.000 employés, avec un nouveau parc de machines répondant à des normes aussi élevées que celles présentes en Indonésie, ceci afin de garantir le même niveau de qualité.

CAOUTCHOUC ÉQUITABLE : LE NOMBRE DES PETITES EXPLOITATIONS AGRICOLLES A AUGMENTÉ DE 270 À 2400

Le caoutchouc provient principalement de plantations situées dans la jungle des îles de Java, Sumatra et Bornéo. Schwalbe bénéficie d'un approvisionnement en direct pour la livraison des matières premières grâce à la localisation de ces usines. En effet, la plaque tournante de l'industrie mondiale du vélo est implantée depuis des décennies en Asie de l'Est et du Sud-Est. C'est là que sont fabriqués la plupart des vélos et ses composants, et que les pneus sont nécessaires pour une grande partie du marché mondial. C'est également de là que provient le caoutchouc utilisé pour la production de pneus et de chambres à air.

En Indonésie, sur l'île de Java, à proximité de l'usine Schwalbe, se trouve également la coopérative des petites exploitations agricoles et des cueilleurs de caoutchouc qui ont rejoint l'ONG Fair Rubber. Fair Rubber est un label de commerce équitable de renommée internationale pour le marché

du caoutchouc. L'association, dont le siège est à Bonn (Allemagne), est la seule organisation de commerce équitable au monde dédiée au caoutchouc, dans laquelle les coopératives de petites exploitations agricoles reçoivent des primes et peuvent décider elles-mêmes de leur utilisation. Depuis que Schwalbe a rejoint l'association en 2020, le nombre de petites exploitations agricoles affiliées sur l'île de Java est passé de 270 à près de 2400. Cinq écoles ont depuis été rénovées grâce aux primes Fair Rubber. « Nous travaillons à l'augmentation de la part de caoutchouc équitable. Étant donné que les structures doivent rester transparentes à 100 %, seule une augmentation progressive et

constante, plutôt que trop forte et rapide, est possible », explique Felix Jahn. Schwalbe utilise déjà le Fair Rubber pour les pneus Marathon E-Plus, Marathon Plus Fauteuil et Pick-Up. Et en 2023, une nouvelle étape sera franchie pour l'Eurobike avec un nouveau pneu fabriqué à partir de caoutchouc provenant du commerce équitable !



De plus en plus de récolteurs de caoutchouc font partie de la coopérative Fair Rubber (commerce équitable), ici une mère et son fils en Indonésie.

L'HISTOIRE DE SCHWALBE A COMMENCÉ EN 1973 EN CORÉE

Les liens de l'entreprise Bohle (aujourd'hui « Schwalbe – Ralf Bohle GmbH ») avec l'Asie du

Sud-Est existent depuis environ 100 ans. Dès les années 1920, les membres de la famille Bohle se sont rendus en Asie pour nouer des contacts commerciaux et exporter des pièces de vélo d'Allemagne vers l'Asie. C'est en 1973 que Ralf Bohle, père de l'actuel PDG Frank Bohle,

a pris la décision la plus importante pour l'entreprise : le début de l'importation des pneus de la marque Swallow (en allemand : Schwalbe – hirondelle en français) du fabricant coréen Hung-A. Il s'agissait du début de l'histoire de Schwalbe et d'une amitié unique entre deux entreprises familiales. Chacun des plus de 2.000 modèles différents de pneus et de chambres à air provient des deux usines Schwalbe. Les produits ne sont ni achetés, ni commandés ailleurs, ni fabriqués pour d'autres fournisseurs. Tous les emballages portant le marquage Schwalbe contiennent 100% de produits Schwalbe. Felix Jahn précise : « Cette triple exclusivité – production propre, aucun achat supplémentaire, aucune fabrication en sous-traitance – est exceptionnelle et n'est absolument pas le fait de tous les fabricants de pneus ». Deux entreprises familiales peuvent-elles exister dans un contexte d'économie mondiale en perpétuelle évolution, dominé par de grands groupes ? « C'est précisément le secret de la réussite ! En tant qu'entreprises partenaires, nous pouvons prendre des décisions plus rapidement et de manière indépendante, ce qui favorise l'innovation. Nous n'avons pas besoin de nous plier aux exigences d'autres fabricants. Notre collaboration de longue date, basée sur la confiance, nous conforte dans toutes nos actions. Cette relation commerciale unique perdure depuis déjà quatre générations. », explique Felix Jahn, qui fait lui-même partie de cette quatrième génération en tant que



Une collaboration étroite et des visites régulières : Jakob Maßen du Product Management (à gauche) et Felix Jahn CSR-Manager dans l'usine au Vietnam.

petit-fils de Ralf Bohle, fils de Holger Jahn, Responsable des Opérations chez Schwalbe, et neveu de Frank Bohle.

LE VÉLO EST LE MOYEN DE TRANSPORT DU FUTUR

Schwalbe a largement anticipé en investissant massivement et en procédant à des extensions qui n'atteindront leur pleine capacité que dans quelques années. « Il ne fait aucun doute que nous connaissons actuellement une grande insécurité » déclare Felix Jahn. « Mais nous avons une certitude : le vélo est écologique, autonome, moderne, sportif et ludique, c'est le mode de transport numéro un du futur ! »



Je suis responsable de la découpe des chambres à air effectuée à l'aide d'une trancheuse. Je travaille depuis près de six ans pour Hung-A et j'espère que cela durera encore très longtemps.

NGUYỄN THỊ THU SU'O'NG, VIETNAM



Je travaille sur l'extrudeuse. C'est ici que le caoutchouc est transformé en longues bandes de roulement. Cet emploi me convient parfaitement.

DU'ONG THỊ GIANG, VIETNAM



Sur le Building Drum, le tambour, j'assemble la carcasse et la bande de roulement pour le Greencase. Je travaille chez Schwalbe depuis sept ans et j'en suis très satisfait.

MOHAMMED HARIS, INDONÉSIE



Photo : Paul de Livron

Le projet Apollo : des fauteuils roulants en bois, alliant esthétique et performance

Un tout nouveau concept de fauteuil roulant, nommé projet Apollo (Dieu de la guérison) : Paul de Livron a choisi les pneus Schwalbe Marathon Plus Fauteuil pour équiper ces fauteuils entièrement réalisés en bois et fabriqués en France par ses soins.

Originaire de la région Parisienne, Paul, 31 ans, utilise un fauteuil roulant manuel depuis qu'un accident l'a privé de l'usage de ses jambes il y a maintenant dix ans. Ingénieur de formation, créatif et entreprenant, il décide en 2020 de mettre ses compétences au service des personnes se déplaçant en fauteuil roulant, tout en bouleversant les codes déjà en place pour ce type d'équipement. Il a choisi de se consacrer à plein temps au développement

de ce projet qui consiste à concevoir un fauteuil roulant sur mesure, esthétique et performant, plus facile à fabriquer que les fauteuils traditionnels. L'objectif est de réduire le coût d'achat pour les personnes ayant un handicap, et de pouvoir proposer des fauteuils roulants favorisant leur autonomie.

Etant donné l'engagement de Schwalbe dans ce segment, c'est tout naturellement que cet ingénieur, déterminé à mener à bien son projet, s'est tourné vers nous pour équiper ses premiers prototypes. Nous sommes ravis de l'accompagner dans ce projet-pilote qui, nous l'espérons, pourra rapidement aboutir et satisfaire de nombreux utilisateurs sur le marché français et au-delà.